

امور اداره و تحریریه متعلق خصوصاً

ایچون سینته صا ولده ۵۲ نومرویه

مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری

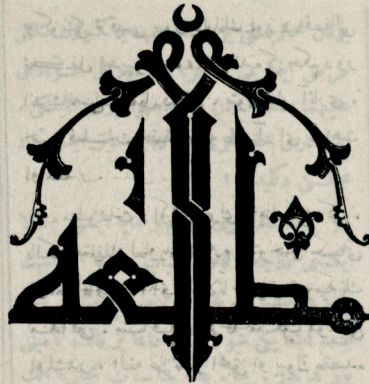
عثمان توفیق

مسلکمزموافق اهدا اولنان آثار مع الافتخار قبول

و درج اولنور . نشر ایدلمیان اوراق اعاده اولنمز

در سعادتده محل توزیعی باب عالی جاده سنده

۳۲ نومرلی رؤف بك كتبخانه سیدر



برسنه لکی سلا نیک ایچون ۵۰ غروش

التي آیلنی » ۲۵ «

برسنه لکی سائر محللر » ۶۲ بیق »

التي آیلنی » ۳۲ «

مجیدیه اون طقوز غروش حسابیه

برنسخه سی سلا نیک ایچون ۱ غروشدر

» سائر محللر » ۱-۱ «

وخامی درکارد . مشهور جزالردن برمی
جبری یوریشلرک علیهنده شدلی بر صورتده
اداره کلام ایدر : «جبری یوریشلر اکثریا باش
قوماندانک غفلت و احتیاط طبر لفتک اجرا
ایده چکی تأثیراتی ستر ایدر ، جورانه محاربه
اید ، جک افراد ایله خسته خانه لری طولدیر ،
یا لکنز قول باشلریله محاربه ایلمک مجبوری
حاصل ایدر . بالادکی محاذیره رعماء دشمن
اکتزا بویکی جبری یوریشلرک اجرا سیه میدان
ورر . فقط بن هیچ برکیمسیه بونوع اصول
جربی توصیه ایلمه نم . جبری یوریشلرک بلک
نادراً مراجعت ایجاب ایدر ایسه ده کیمیه
یوریشلرینه هیچ بر وقت مراق ایلمامیدر .»
جزالک بالادکی اعتراضاتی هیئت مجموعه سی
اعتباریه تمایله طوغری ایسه ده شایان ملاحظه
بعض جهتیری ده واردر .

مابعدی وار

امانه مریم یگباشیرینه

بسم

مثنوی

نوزادک سودی

میقرو بلرک میدانه جقمسی و باخصوص
امراض عمومیه نك بو نامتاهی کو چکرك
اثری اولدینی کشف اولنمی اوزرینه خسته
لکدن وقایه ممکن اولدینی مرتبه ده احتیاجات
طبیعیه مزه خادم اوله جق شیلرک میقرو بلردن
عاری بولنمی لزوم قطعی تحتند در .
ایشته نوزادله وریله جک سودک اول
امرد «تعقیم» یعنی قاینامق وبعده هوا سز بر
یرده محافظه ایلمسندن عبارت اولان پاستور
اصولی بو نك ایچو ندرکه کیتدیکه هر طرفه
انتشار اییلور . فرانسه ده یاییلان بر
استانسقیدن آلاشدیفته کوره پارسده پاستور
اصولی تطبیق اولندن اول بر باشنه قدر اولان
چو جقارده ویسات ۱۰۰۰ ده ۶۳ نسبتده
اولدینی حالده ایوم ۱۰۰۰ ده ۲۲ نسبتده ایمش .
دوشو تلیدرکه بو فرق بر فرق عظیمدر .
ممالک عثمانیه ده هر سنه ۸۰۰،۰۰۰ چو جق
طوغارسه بونلردن هیچ اولمز سه الی بیکی
اسهالدن وفات ایدر . پاستور اصولی تطبیق

اولتورسه ویسات یکریمی بیکه تنزیل ایده جک .
یعنی سنوی ۳۰،۰۰۰ چو جق قزانیه جق .
۳۰،۰۰۰ عثمانلی !
خیال دکی ؟

خانله مخصوص قسم

مسابقه

۴۸ نومرلی نسخه مزده کی مسابقه اشتراک
ایتمش اولدق لری کچن هفته یازدیغمز محذراتمزدن
عقلو و سیمه . ایلا ناوړه ، ممدو حه ، علیه
خانم افندیلردن عفتلو و سیمه خانم افندی
برخیلکی قزاشمدر . مقاله لری جدأ نقصان
عاری وحسیات عقیقانه ایلمه لودر . بو نورسته
ادبیاتی تبریک ایله مقاله لری عیناً درج ایدیورز :

مجموعه

یارب ! هنوز سعادت از دو واجیه نك مقدمه
سنی ایحق کورمشیکن نیچون بو هجرانی تقدیر
ایتدک ؟ ... کفر ایدر کچی اولیورم . .
قباحتی یم ؛ لکن . . لکن معذور کوریلهمز -
می یم ؟ اوندن بشقه نه یی دوشونه بیلورم ؟ بر
زمانلر وفات ایتمش پدرمی . . حزن و کدردن
تورم ایتمش و الدمی دوشونمک بنم ایچون بر
مشغولیت . . حزن فقط کندینه کوره طاتلی
برمشغولیت ایدی . صکره کوچک قدراشجفی ،
سوکلی نریمه یی دوشونور . . قوجاغه آله رق
بوسه لرمه غرق ایدردم . اونک تبسم طفلد
نمی . . بکا قارشی دود اقلری بوزوب ایله
اشارت ایدرک آتدینی او کوچک بوسه لر آفاق
آمالی شتنددیر ، قلبمه کونشیر طوغدیر
ایدی .

نیچون شمدی بویله دک ؟ نریمه یی هفته ده
برکون ایحق کوره بیلورم . بنه سورم . .
اوه ! هم ده پک چوق سورم . فقط اسکیمی
کچی قلبه او حاکم دکل . بر زمانلر دنیا ده تک
بر رابطه م واردی : نریمه . اوزمان قلبی
پارچه لاسه لر بلکه ایچنده نریمه نك اسمی .
رسمی بولوردری . شمدی ... شمدی ایسه ...
نی چاره نریمه !

ذاتاً اولهمزدی . . برقادین قابنی هیچ

بر وقت یالکر قارداش محبتی اشغال ایده مز .
مقتدرک نه ده جک لری بیلمم ؛ فقط بن بونی مغایر
طبیعت بولورم !

«عشق مقتضای طبیعت انسانیه ایمش .
یاخود بن اویله ایشدرم ؛ کولردمده . الداعشم ؛
شمدی اعتراف ایدیورم . برکون «او»
قارشیمه چیقدی ؛ صانک بن بر «ذکیه» او بر
«اسلام» ایدی . سوشدک . ایکمزدده طالعک
اک شدلی صدمه لرینه اوغرامش ایدک : اوده
بنم کچی بریتیم ایمش . معاشقه ایتدک . و قتیله
بر غنچه یی نفسله آجوب صولدریمق دیمکدر .
دیمش . یاخود بو مألده بر سوز سولیمش .
ایشته بن کندمی او ادیبک توصیف ایتدیکی
قره تشبیه ایتمک ایستیم اما بزم ده معاشقه من
حقیقه عینی تمییز ماصدق اوله جق بر حالد ایدی .
یلمه کر نملر سولشیردک ؛ کویا ایکمزدده
روحلرمز آغزمز . کلش کچی سوزلرمز
روحانی اولدینی قدر معنیدار ، محبتکارانه ایدی .
بر حالد که بعضاً ساعتارجه یالکر یوز یوزم
باقیشه رق حسیات عاشقانه مزه سر بست بر
جریان و برردک . حسیاتمز کوزلرمزدن آقاردی .
کویاکه نور نکاهمز برر سیلابه محبت ایمش ده
بررمزک نااعماق قلبه سیلان اییدیور ، اوراده
طوفانلر قویا بیوردی .

آه ! او نه طاتلی زمانلر ایدی ؛ دیه ییلیم که
معاشقه مزک دوام ایتدیکی سکسان یدی کون
- هیچ بو کونلرک عددی اونودیورمی ؟ . .
بن جتنده ، خواجه لرمزک برده عالم صفاء اولمق
اوزده تصویر ایتدک لری اورده حیات انسانیتک
بخش ایده بیله چکی درجه دن ده بالاتر بر ذوق
روحانی ایچنده بولندم .

تأهل ایتدک . . . هیئات ! ایله زفافزدن
دها بر هفته کچیش ایکن زوجی ، سوکلی
رفیق حیاتی مصره کوندر ملک مجبور یتنده
بولندم . . . دوشور ، «رفیق» مک وزم
مقدماتی آثارینی اظهار ایتدیکی سولیمش .
بونو رفیق بدن صاقلامق ایستدی ؛ مراق
ایدر مشم . . . دوشونمه مش که هجران بکاده
عینی خسته لکی بخش ایده بیلور ! . . حال
تأهل رفیق یارامزش . بن یاننده بولتورسه

خسته ای شد ایدرمش . امینم که بن ،
قدست عشقه ، روحایت محبتله اوئی ای
ایدردم . . . نه بایلی ایدم ؟ اورتهیه رفیقکم
حیاتی قوبدیلر . . . بوکاهانکی معشوقه ، هانکی
زوجه تحمل ابد بیلور ؟

رفیق کیتدی : اسکندریه دن بر تلغراف .
ازمیردن بر مکتوب آلدیم . یولده بی . .
منحصراً بی دوشوندیکی یازیور . یابن
بوراده کیمی دوشونیورم : الانده فکرمی
اشغال ایدن کیمدر ؟

بیلیمسکیز . زوجه لک محبتی معشوقه لاق
عجبندنده دها طالتی . دها روحپرور . دها
علوی ! رفیقی دوشوندیکه عادتاً سلا نیکدن
اسکندریه به قدر او قوجه دکز . . آطه ل
بر بر آچیلور . بکا بول وریور : طن
اولور که بر زوجه لک مقدسیت عشقه احترام
ایدیور . رفیق شویله قارشیدن کلیور :
قولاری آجیش ، «لبنده بوسه خنده ور !»
ملاقات اولیور : الا اول دوداقلر تماس ایدیور :
آشین بر سیاله برقی بتون بدنی . . بتون روحی
لرزان ایدیور

آه ! اوت ، زوجه لک محبتی دهارو حانیدر ،
بوده آشینلک بولمز . طالتیدر ، ساکن
اولدینی قدر درین ، ساکت کورندیکی قدر
عقیدر . سز بورالری بکا صوریکر : تاهلمزک
اوچنجی کونی ایدی . رفیق یورغون گلش ،
دیزینه باسالانه رق صاچلری می یوزینه طاغتمش
ایدی . او ، صاچلری یک سوره . طن ایدرم که
اجزای وجودمدن انزاده سودیکی صاچلر مدر .
مسعود قیلر : . . . اوزمان بزاز یوزینه طوغری
آکیدم : طالتی مائی کوزلرندن چیقان نور
محبت ، صاری بیقراری آلتند بر شقه لطافتده
کوریان دوداقلری اوزرنده اوچوشان نور
تسم بر جاذبه طاقکده ازمه مالک ایش کبی
همان اختیاری سلب ایش ایدی : کندی
عالم در زاده فرض ایدیوردم . امین اولکر که او
مائ کوزلرک اویله باقیشیله معاً دوداقلرده کی
او نور تسم شمعی بیله خاطر مه کلدیکه بلا
اختیار کندی غائب ایدر کبی اولورم .

هبات ! شمعی هجران ! رفیق مصرده ! آره
برده . بیوک . اشتها سز بر دکز وار . نه وقت
کته جک : دها بیلدر میور . الیم بر انتظار
ایندیم . اوکسوروک ، زیاده لشیور . دوقور

برشی دکل دیورسده بن ورم اولوق اوزر .
بولند یعنی یک اعلا کشف ایدیورم . کیم
بیلر ؟ بلکه بنده مصره کیتکاکم ایجاب ایدرد
رفیق ایل ایل اولدن اول برده کوروشورم .
اویله دیمک ایسترم که شمعی او مائی کوزلرله
او متبسم دوداقلری کور سهم هان ای
او لهجم

وسیم بنت امیر

تصحیح

چکن هفته نشر اولتان و قورور بر منکشمه متجکی
یا خود عقیف بر قیزک حیات عاشقانه سی ،
سر وچه لی مقاله نک برنجی ستونک بکرمی
ایککنجی سطر نده «مدار تسلیت یکانه م»
دینله جک برده «مدار یکانه م» دینلمش ، کذا
او چنجی ستونک یدنجی سطر نده «عشق
مضمر مزی» دینله جک برده «مضمر مزی»
دینلمش ، کذا او چنجی ستونک یککرمی
در دنجی سطر نده «کیجه نک ظلمتی نورایت
مبدل اولدینی کبی» دینله جک برده «کیجه نک
نورایت مبدل اولدینی کبی» دینلمش وینه او
ستونک اوتوز بشنجی سطر نده «صافیت عشقمزی»
دینله جک برده «عاقیت عشقمزی» دیزلمش
اولغله مع الاعتدال تصحیح او انور .

سفال : (مابعد)

مؤلفی : امین سم

طیبیلر تشخیص مرصدن عاجز قالدیلر . مشتاق
یوب ایجمه دنده محروم قالمشدی . زورله اغزینه
قاشق قاشق ات صوبی دوکیورلردی . دینیله
بیلورکه بتون حواس ظاهره و باطنیه معطل
اولمشدی .

بو حال ایل تام ایکی آی دوام ایتدی .
طیبیلر خسته لقدن زیاده آچلق سبیلله حاصل
اولان ضعفدن قورقنه باشلادیلر .
ناصحیه برادرینی اصلاً یالکر بر اویوردی .
عکسنه اوله رق ایکییزلرده هیچ اوطنه
کیرمیورلردی . مشتاق بر برینه قاریشان صاچ
وسقالی ، اوزون طرناقلری بیاض زنبقرله
ایراث خوف ایدیوردی ! ناصحه کندیلکندن
بر تجربه اجر اسنه قالشوب ایکیزلی زورله

خسته لک اوطنه سنه ادخال ایتدی . همشیره لرندن
آلدقلری تعلیمات موجبجه نیجه ایله نسبی
برادرلرینک باشه کیدوب اللری طوتدیلر بر
جوق گلات نوازشکارانه ایله تلطیب خاطرینه
چالیشدیلر . مشتاق اولور . قورقاق بر نظر
فیرلادی : صکره ناصحه انه عودنی آلوب
مشتاق یک زیاده سودیکی صاچ تقسیمیه اجرایه
قوبولدی . عودک هر بر تلندن چیقان صدا
کویاکه مشتاق او یقوده اولان حواس خمسینی
یواش یواش بیدار ایدیوردی !

ناصحیه پشردن صکره غایت مؤثر برشرقی
جامعه باشلادی . ایکییز همشیره لرده حزین
صدالریله او قومقه شتاب ایتدیلر .

مشتاق بردنبره برندن فرلایوب : «بیلورم
بیلورم ارتق مرحمت ایدلده یوزله میک ! بن
بر آجق ، بر رزیلم !» دیه حاقیردی ! زوالی
کنجک کوزلری او کنده سفله نک نور عصمت
صاچلان هیئتلی خیالی تجسم ایشدی !

ناصحیه قارداشک (ولوکه اکلاشیلماز بر
صورته اولسون) سوز سولدیکنی ایشدینجه
عودی اشدن آتوب مسرنله خسته به یناشدی :
«قرداشم ! مشتاقم ! نک وار ! بکا
سولیمز میسین ؟» دیه دراغوش ایتدی . خسته
الریله یوزنی ستر ایدوب مندره قانندی «الله
عشقه بی زریل و بدنام ایچیکر اوتانیورم ! یرک
دینه کچورم !» دیه سولیمزوردی .

ناصحیه قرداشنه سوز سولیمزکه موفق
اولمشده بر درلو الرینی یوزندن چکوب
اغزینه چورباو سود آقیده میوردی .

بدبخت کنج ! ایکی کون آجی علاج یوزی
اوستی یانه قالدی !

ناصحیه سازی سایه سند . خسته به سوز
سولیمز یلمش اولدینتی طیبیلره سولدیکنده
دوا مقامنده بونک هرکون اجرا سیله مکلف
اولدی . اون بش کون صکره مشتاق سوز
اکلا یور ویمک بیه بیلوردی . برکون ناصحه
قلبه عائد بر طاقم شریقلر او قومشدی مشتاق
هونکور هونکور اغلامنه باشلادی . اغلامه
آچیلوردی !

مابعدی وار

{عثمانی مطبعه سی} عزیز مدحت و شرکاسی سالانیک